

Gen

Chapter 18

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 פֶּתַח יָשָׁב וַיְהוּא מִמְרָא בְּאֵלֵי יְהוָה אֵלָיו וַיֵּרָא
in door was sitting and as he of Mamre by the oaks Yahweh to him And appeared
[H6607](#) [H3427](#) [H1931](#) [H4471](#) [H0436](#) [H3068](#) [H0413](#) [H7200](#)
הַיּוֹם בְּחֶם הָאֵהָל
of the day in the heat to his tent
[H3117](#) [H2527](#) [H0168](#)

And Jehovah appeared unto him by the oaks of Mamre, as he sat in the tent door in the heat of the day;

2 עָלָיו נִצְבִּים אַנְשֵׁי שְׁלֹשָׁה וַהֲנִה וַיִּרָא עֵינָיו וַיִּשָּׂא
by him were standing men three and behold and looked his eyes So he lifted
[H5324](#) [H0376](#) [H7969](#) [H2009](#) [H7200](#) [H5375](#)
וַיִּשְׁתַּחוּ הָאֵהָל מִפֶּתַח לִקְרֹאתָם וַיָּרֶץ וַיֵּרָא
and he bowed himself of the tent from the door to meet them and he ran and when he saw [them]
[H7812](#) [H0168](#) [H6607](#) [H7125](#) [H7323](#) [H7200](#)
אֶרֶצָה:
to the ground
[H0776](#)

and he lifted up his eyes and looked, and, lo, three men stood over against him: and when he saw them, he ran to meet them from the tent door, and bowed himself to the earth,

3 תֵּעָבֵר נָא אֶל-בְּעִינֶיךָ חֵן מִצָּאתִי נָא אִם-אֲדֹנִי וַיֹּאמֶר
do pass on I pray not in Your sight favor I have found now if My lord and said
[H4994](#) [H0408](#) [H2580](#) [H4672](#) [H4994](#) [H0113](#) [H0559](#)
מַעַל עַבְדְּךָ:
Your servant by
[H5650](#)

and said, My lord, if now I have found favor in thy sight, pass not away, I pray thee, from thy servant:

4 הָעֵץ תַּחַת וַהֲשַׁעֲנוּ רַגְלֶיכֶם וּרְחֹצוּ מַיִם מְעַט-נָא יִקַּח
the tree under and rest yourselves your feet and wash water a little please Let be brought
[H6086](#) [H8478](#) [H8172](#) [H7272](#) [H7364](#) [H4325](#) [H4592](#) [H4994](#) [H3947](#)

let now a little water be fetched, and wash your feet, and rest yourselves under the tree:

5 תֵּעָבְרוּ אַחֲרָי לְבָבְכֶם וְסַעֲדוּ לֶחֶם פֶּתַח וְאֶקְחָה
you may pass by afterward your hearts that you may refresh of bread a morsel And I will bring
[H5582](#) [H3899](#) [H3947](#)
תַּעֲשֶׂה כֵן וַיֹּאמְרוּ עַבְדְּכֶם עַל-עַבְדְּכֶם כֵּן-עַל-כִּי
you may do Yes And they said your servant to you have come thus upon inasmuch
[H0559](#) [H5650](#)

דִּבַּרְתָּ: כַּאֲשֶׁר
you have said as
[H1696](#)

and I will fetch a morsel of bread, and strengthen ye your heart; after that ye shall pass on: forasmuch as ye are come to your servant. And they said, So do, as thou hast said.

6 וַיְמַהֵר אַבְרָהָם הָאֵלֶּהָ אֶל־ שָׂרָה וַיֹּאמֶר מַהֲרִי שְׁלֹשׁ סָאִים
So hurried Abraham into the tent to Sarah and said Quickly [make ready] three seahs
H0085 H0168 H0413 H8283 H0559 H7969 H5429

קֶמַח סֹלֶת לֹשִׁי וַעֲשֵׂי עֲנֹת: of meal fine knead [it] and make bread
H7058 H5560 H3888 H5692

And Abraham hastened into the tent unto Sarah, and said, Make ready quickly three measures of fine meal, knead it, and make cakes.

7 וְאֵל־ הַבָּקָר רָץ אַבְרָהָם וַיִּקַּח בֶּן־ בָּקָר טֶדֶן וטוֹב וַיִּתֵּן
And to the herd ran Abraham and took a calf a son tender and good and gave [it]
H0413 H1241 H7323 H0085 H3947 H1241 H7390 H5414

אֶל־ הַנָּעַר וַיְמַהֵר וּלְעֲשׂוֹת אֹתוֹ: to a young man and he hastened to prepare it
H0413 H5288 H0853

And Abraham ran unto the herd, and fetched a calf tender and good, and gave it unto the servant; and he hastened to dress it.

8 וַיִּקַּח חֲמָאָה וְחָלָב וּבֶן־ הַבָּקָר אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּתֵּן
So he took butter and milk and the calf which he had prepared and he set [it]
H3947 H2461 H1241 H0398 H5414

לִפְנֵיהֶם וַהּוּא עָמַד עֲלֵיהֶם תַּחַת הָעֵץ וַיֹּאכְלוּ: before them and he stood by them under the tree and they ate
H6440 H1931 H5975 H8478 H6086 H0398

And he took butter, and milk, and the calf which he had dressed, and set it before them; and he stood by them under the tree, and they did eat.

9 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אַיָּה שָׂרָה אִשְׁתְּךָ וַיֹּאמֶר הִנֵּה בְּאֵהָל: And they said to him where [is] Sarah thy wife so he said Here in the tent
H0559 H0413 H0346 H8283 H0802 H0559 H2009 H0168

And they said unto him, Where is Sarah thy wife? And he said, Behold, in the tent.

10 וַיֹּאמֶר שׁוּב אָשׁוּב אֵלֶיךָ כַּעֲתָ חַיָּה וַהֲנֶה־ בֶּן
And He said surely I will return to you according to the time of life and behold a son
H0559 H7725 H7725 H0413 H6256 H2009

לְשָׂרָה אִשְׁתְּךָ וְשָׂרָה שָׁמְעָתָּ פֶּתַח הָאֵהָל וְהָיָה לְשָׂרָה
Sarah your wife [shall have] And Sarah was listening at the entrance to the tent that [was]
H8283 H0802 H8283 H0805 H6607 H0168 H1931

אַחֲרָיו: behind him

And he said, I will certainly return unto thee when the season cometh round; and, lo, Sarah thy wife shall have a son. And Sarah heard in the tent door, which was behind him.

11 וַאֲבָרְהָם וְשָׂרָה זְקֵנִים בָּאִים בְּיָמִים חַדְלָהּ לֵהָיוֹת לְשָׂרָה
And Abraham and Sarah were old and Sarah well advanced in age had passed being Sarah
H0085 H8283 H2205 H0935 H3117 H2308 H1961 H8283

אַחַר כְּנֻשִׁים: the childbearing age of women
H0734 H0802

Now Abraham and Sarah were old, and well stricken in age; it had ceased to be with Sarah after the manner of women.

12
 לִי to me
 הִיתֵהּ shall I have [H1961](#)
 בִּלְתִּי I have grown old [H1086](#)
 אַחֲרַי after
 לֵאמֹר saying [H0559](#)
 בְּקִרְבָּהּ within herself [H7130](#)
 שָׂרָה Sarah [H8283](#)
 וַתִּצְחַק Therefore laughed [H6711](#)
 זָקֵן: being old [H2204](#)
 וְאֲדֹנִי and my master [H0113](#)
 עֲדֹנָה pleasure

And Sarah laughed within herself, saying, After I am waxed old shall I have pleasure, my lord being old also?

13
 אֲמֵנָם surely [H0552](#)
 הֲאֵף shall [H0637](#)
 לֵאמֹר saying [H0559](#)
 שָׂרָה Sarah [H8283](#)
 צָחָקָה did laugh [H6711](#)
 זֶה this one [H2088](#)
 לָמָּה why [H4100](#)
 אַבְרָהָם Abraham [H0085](#)
 אֶל- to [H0413](#)
 יְהוָה Yahweh [H3068](#)
 וַיֹּאמֶר And said [H0559](#)
 זָקֵנִי: am old [H2204](#)
 וְאֲנִי when I am [H0589](#)
 אֶלֶד I bear [a child] [H3205](#)

And Jehovah said unto Abraham, Wherefore did Sarah laugh, saying, Shall I of a surety bear a child, who am old?

14
 אֵלַי to you [H0413](#)
 אָשׁוּב I will return [H7725](#)
 לְמוֹעֵד at the appointed time [H4150](#)
 דָּבָר anything [H1697](#)
 מִיְהוָה for Yahweh [H3068](#)
 הִיפֹלָא is too hard [H6381](#)
 בֶּן: a son [H8283](#)
 וְלִשְׂרָה and Sarah [shall have]
 חַיָּה of life
 כַּעַת according to the time [H6256](#)

Is anything too hard for Jehovah? At the set time I will return unto thee, when the season cometh round, and Sarah shall have a son.

15
 לֹא No [H3808](#)
 וַיֹּאמֶר And He said [H0559](#)
 יִרְאַה she was afraid [H3372](#)
 וְכִי for
 צָחָקָי I did laugh [H6711](#)
 לֹא not [H3808](#)
 לֵאמֹר saying [H0559](#)
 שָׂרָה Sarah [H8283](#)
 וַתִּכְחַשׁ But denied [it] [H3584](#)
 כִּי but
 צָחָקָי: you did laugh [H6711](#)

Then Sarah denied, saying, I laughed not; for she was afraid. And he said, Nay; but thou didst laugh.

16
 הֹלֵךְ went [H1980](#)
 וְאַבְרָהָם and Abraham [H0085](#)
 סְדֹם Sodom [H5467](#)
 כְּנִי toward [H6440](#)
 עַל- -
 וַיִּשְׁקֹפוּ and looked [H8259](#)
 הָאֲנָשִׁים the men [H0376](#)
 מִשָּׁם from there [H8033](#)
 וַיִּקְמוּ And rose
 לְשַׁלְּחָם: to send them [H7971](#)
 עִמָּם with them

And the men rose up from thence, and looked toward Sodom: and Abraham went with them to bring them on the way.

17
 עֹשֶׂה: am doing
 אֲנִי I [H0589](#)
 אֲשֶׁר what
 מֵאַבְרָהָם from Abraham [H0085](#)
 אֲנִי I [H0589](#)
 הַמְכִסָּה shall hide [H3680](#)
 אָמַר said [H0559](#)
 וַיְהוָה And Yahweh [H3068](#)

And Jehovah said, Shall I hide from Abraham that which I do;

18
 בּוֹ וְנִבְרַכְוּ וְעַצּוֹם גָּדוֹל לְגוֹי יִהְיֶה הֵן וְאַבְרָהָם
 in him and shall be blessed and mighty great a nation shall become surely since Abraham
[H1288](#) [H6099](#) [H1961](#) [H1961](#) [H0085](#)
 כָּל הָאָרֶץ גּוֹיֵי
 of the earth the nations all
[H0776](#) [H3605](#)

seeing that Abraham shall surely become a great and mighty nation, and all the nations of the earth shall be blessed in him?

19
 וְאֵת-בְּנָיו אֵת-יְצִיָּהּ אֲשֶׁר לְמַעַן יֵדַעְתִּיו כִּי
 and his children - he may command that in order I have known him for
[H0853](#) [H0853](#) [H6680](#) [H4616](#) [H3045](#)
 וּמִשְׁפָּט וְצִדְקָה לַעֲשׂוֹת יְהוָה דֶּרֶךְ וּשְׁמוֹרֹת אַחֲרָיו בֵּיתוֹ
 and just what is right by doing of Yahweh the way that they keep after him his household
[H4941](#) [H6666](#) [H3068](#) [H1870](#) [H8104](#)
 לְמַעַן הָבִיא יְהוָה עַל-אַבְרָהָם אֵת-אֲשֶׁר-דִּבֶּר עָלָיו
 to him He has spoken what - Abraham that which he hath spoken of him
[H1696](#) [H0853](#) [H0085](#) [H3068](#) [H0935](#) [H4616](#)

For I have known him, to the end that he may command his children and his household after him, that they may keep the way of Jehovah, to do righteousness and justice; to the end that Jehovah may bring upon Abraham that which he hath spoken of him.

20
 וַיֹּאמֶר יְהוָה וְעֵקֶת סֹדֶם וְגֹמֹרָה כִּי-רַבָּה הִוא חַטָּאתָם
 And said Yahweh the outcry against Sodom and Gomorrah because is great their sin
[H3068](#) [H0559](#) [H6017](#) [H5467](#) [H2201](#)
 כִּי כְבֹדָה מְאֹד:
 because is grave very
[H3966](#) [H3513](#)

And Jehovah said, Because the cry of Sodom and Gomorrah is great, and because their sin is very grievous;

21
 אֲרֵדָה-נָּא וְאֶרְאֶה הֲכַצְעָקָתָהּ אֵלַי
 I will go down now and see whether the outcry against it is unto me
[H3381](#) [H4994](#) [H7200](#) [H6818](#) [H0413](#) [H0935](#)
 וְעָשׂוּ כָלָה וְאִם-לֹא אֶדְעָה:
 whether they have done altogether and if not I will know
[H3617](#) [H3808](#) [H3045](#)

I will go down now, and see whether they have done altogether according to the cry of it, which is come unto me; and if not, I will know.

22
 וַיִּפְּנוּ מִשָּׁם הָאֲנָשִׁים וַיֵּלְכוּ סָדֹמָה וְאַבְרָהָם עֹדָה עֹמֵד
 And turned away from there the men and went toward Sodom but Abraham stood yet
[H6437](#) [H8033](#) [H0376](#) [H3212](#) [H5467](#) [H0085](#) [H5750](#) [H5975](#)
 לְפָנֵי יְהוָה
 before Yahweh
[H3068](#) [H6440](#)

And the men turned from thence, and went toward Sodom: but Abraham stood yet before Jehovah.

23
 וַיָּגֶשׁ אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲאֵפָּה הָאִשׁ עִם-צְדִיק תִּסְפֶּה רָשָׁע:
 And came near Abraham and said and would also destroy the righteous with the wicked
[H5066](#) [H0085](#) [H0559](#) [H0637](#) [H5595](#) [H6662](#) [H563](#)

And Abraham drew near, and said, Wilt thou consume the righteous with the wicked?

24
אולי Suppose
יש there were
חמשים fifty
צדיקים righteous
בתוך within
העיר the city
האף would also
תספה You destroy
ולא and not
H0194 H3426 H2572 H6662 H8432 H0637 H5595 H3808

תשא spare
למקום the place
למען for
חמשים the fifty
הצדיקים righteous
אשר that were
בקרבה: in it
H5375 H4725 H4616 H2572 H6662 H7130

Peradventure there are fifty righteous within the city: wilt thou consume and not spare the place for the fifty righteous that are therein?

25
חללה Far be it
לך from You
ומעשת to do
כדבר such a thing
הנה as this
להמית to slay
צדיק the righteous
עם with
רשע the wicked
H2486 H1697 H2088 H4191 H6662 H7563

ויהיה so that should be
הצדיק the righteous
כרשע as the wicked
חללה far be it
לך from You
השפט Shall the Judge
כל of all
הארץ the earth
H1961 H6662 H7563 H2486 H7563 H3605 H8199 H0776

לא not
יעשה do
משפט right
H4941 H3808

That be far from thee to do after this manner, to slay the righteous with the wicked, that so the righteous should be as the wicked; that be far from thee: shall not the Judge of all the earth do right?

26
ויאמר so said
יהוה Yahweh
אם if
אמצא I find
בסדם in Sodom
חמשים fifty
צדיקים righteous
בתוך within
העיר the city
ונשאתי then I will spare
H0559 H3068 H4672 H5467 H2572 H6662 H8432 H5375

לכל all
המקום the place
בעבורם on their account
H3605 H4725 H5668

And Jehovah said, If I find in Sodom fifty righteous within the city, then I will spare all the place for their sake.

27
ויען And answered
אברהם Abraham
ויאמר and said
הנה behold
נא please
הואלתי I have taken it upon myself
לדבר to speak
אל to
H0085 H0559 H2009 H4994 H2974 H1696 H0413

אדני the Lord
ואנכי and I [am]
עפר dust
ואפר: and ashes
H0136 H0595 H6083 H0665

And Abraham answered and said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord, who am but dust and ashes:

28
אולי Suppose
יחסרון there were less than
חמשים the fifty
הצדיקים righteous ones
חמשה five
התשחית would You destroy
H0194 H2637 H2572 H6662 H2568 H7843

בחמשה for [lack of] five
את -
כל all
העיר the city
ויאמר so He said
לא not
אשחית I will destroy [it]
אם if
אמצא I find
שם there
H2568 H0853 H3605 H0559 H3808 H7843 H4672 H8033

ארבעים forty
וחמשה: and five
H0705 H2568

peradventure there shall lack five of the fifty righteous: wilt thou destroy all the city for lack of five? And he said, I will not destroy it, if I find there forty and five.

29 וַיִּסֶּךָ וְעוֹד לְדַבֵּר אֵלָיו וַיֹּאמֶר אוֹלִי יִמְצְאוּן שָׁם אַרְבָּעִים
 And again yet he spoke to Him and said suppose there should be found forty there
 H3254 H5750 H1696 H0413 H0559 H0194 H4672 H8033 H0705

וַיֹּאמֶר לֹא אֶעֱשֶׂה בְּעִבּוֹר הָאַרְבָּעִים: שָׁם שְׁלֹשִׁים
 so He said not I will do [it] for the sake of forty there thirty
 H0559 H3808 H5668 H0705 H4672 H8033 H7970

And he spake unto him yet again, and said, Peradventure there shall be forty found there. And he said, I will not do it for the forty's sake.

30 וַיֹּאמֶר אֵל-נָא יֵחַר לֵאדֹנִי וְאֶדְבַּרְהָ אוֹלִי יִמְצְאוּן
 And he said not please be angry the Lord and I will speak suppose there should be found
 H0559 H0408 H4994 H2734 H0136 H1696 H0194 H4672

שָׁם שְׁלֹשִׁים וַיֹּאמֶר לֹא אֶעֱשֶׂה אִם-אֶמְצָא שָׁם שְׁלֹשִׁים: שָׁם שְׁלֹשִׁים
 there thirty And He said not I will do [it] if I find there thirty there
 H8033 H7970 H0559 H3808 H4672 H8033 H7970 H4672

And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak: peradventure there shall thirty be found there. And he said, I will not do it, if I find thirty there.

31 וַיֹּאמֶר הִנֵּה-נָא הוֹאֲלֹתִי לְדַבֵּר אֵל-וְאֶדְבַּרְהָ אוֹלִי
 And he said behold please I have ventured to speak to the Lord and I will speak suppose
 H0559 H2009 H4994 H2974 H1696 H0413 H0136 H0194

יִמְצְאוּן שָׁם עֶשְׂרִים וַיֹּאמֶר לֹא אֶעֱשֶׂה אֲשַׁחִית בְּעִבּוֹר הָעֶשְׂרִים:
 should be found there twenty And He said not I will destroy [it] for the sake of twenty
 H4672 H8033 H6242 H0559 H3808 H4672 H5668 H6242

And he said, Behold now, I have taken upon me to speak unto the Lord: peradventure there shall be twenty found there. And he said, I will not destroy it for the twenty's sake.

32 וַיֹּאמֶר אֵל-נָא יֵחַר לֵאדֹנִי וְאֶדְבַּרְהָ אֲדָ-הַפֶּעַם אוֹלִי
 And he said not please be angry the Lord and I will speak yet but once more suppose
 H0559 H0408 H4994 H2734 H0136 H1696 H0389 H6471 H0194

יִמְצְאוּן שָׁם עֶשְׂרִים וַיֹּאמֶר לֹא אֶעֱשֶׂה אֲשַׁחִית בְּעִבּוֹר הָעֶשְׂרָה:
 should be found there ten And He said not I will destroy [it] for the sake of ten
 H4672 H8033 H6235 H0559 H3808 H7843 H5668 H6235

And he said, Oh let not the Lord be angry, and I will speak yet but this once: peradventure ten shall be found there. And he said, I will not destroy it for the ten's sake.

33 וַיֵּלֶךְ יְהוָה כַּאֲשֶׁר כָּלָה לְדַבֵּר אֵל-אַבְרָהָם וְאַבְרָהָם
 so went His way Yahweh as soon as He had finished speaking with Abraham and Abraham
 H3212 H3068 H3615 H1696 H0413 H0085 H0085

שָׁב לְמִקְוֹ: שָׁב לְמִקְוֹ
 returned to his place
 H7725 H4725

And Jehovah went his way, as soon as he had left off communing with Abraham: and Abraham returned unto his place.